



AT-SP3X

Активные полочные динамики

Руководство пользователя

Russian

Меры безопасности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

Важная информация

Предупреждение

Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Предостережения

- Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
- Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например, от солнечных лучей, огня и т. п.
- Не подвергайте устройство сильным ударам.
- Аппарат необходимо установить рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко выдернуть штепсель выпрямителя.
- В случае неисправности выпрямитель переменного тока следует немедленно отключить.
- Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).
- Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горящие свечи).
- Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
- Выбирайте для установки аппарата только места с хорошей вентиляцией.

Для пользователей в США

Уведомление FCC

Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Меры безопасности

Предостережения

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться с какой-либо другой антенной или передатчиком, используемым в других системах.

Заявление об РЧ облучении

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения FCC, установленным для неуправляемой среды, и руководствам радиочастотного (РЧ) облучения FCC. Уровень РЧ энергии данного оборудования очень низкий, поэтому оно считается соответствующим без определения максимально допустимого воздействия. (MPE). Тем не менее, источник излучения рекомендуется установить и эксплуатировать на расстоянии как минимум 20 см или больше от тела человека.

Контакты

Ответственная компания: Audio-Technica U.S., Inc.

Адрес: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA (США)

Тел: 330-686-2600

Для пользователей в Канаде

Заявление Министерства промышленности Канады (ISED)

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения RSS-102, установленным для неуправляемой среды.

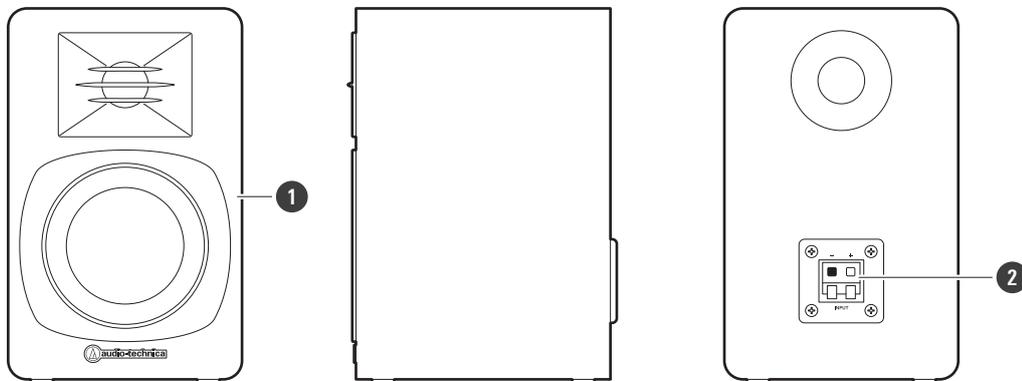
Данное оборудование необходимо установить и эксплуатировать так, чтобы расстояние между источником излучения и телом человека составляло не менее 20 см.

Примечания относительно использования

- Обязательно прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства перед его эксплуатацией.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Перед подсоединением этого изделия снизьте до минимума громкость своего устройства.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах. Кроме того, не позволяйте изделию намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) и изнашивания.
- Подсоединяйте и отсоединяйте выпрямитель переменного тока, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за кабель, это может привести к его обрыву или несчастному случаю.
- Убедитесь, что вилка полностью вставлена.
- Если изделие используется возле электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от электронного устройства или передатчика.
- Если изделие используется рядом с радиоантенной, то в радиосигнале могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от радиоантенны.
- Не размещайте рядом с изделием предметы, чувствительные к воздействию магнитных полей (например, банковские карточки). Подобное размещение может оказать негативное влияние на данные предметы.
- Не размещайте изделие непосредственно на тонких материалах, таких как мрамор или необработанная древесина.

Наименования и функции деталей

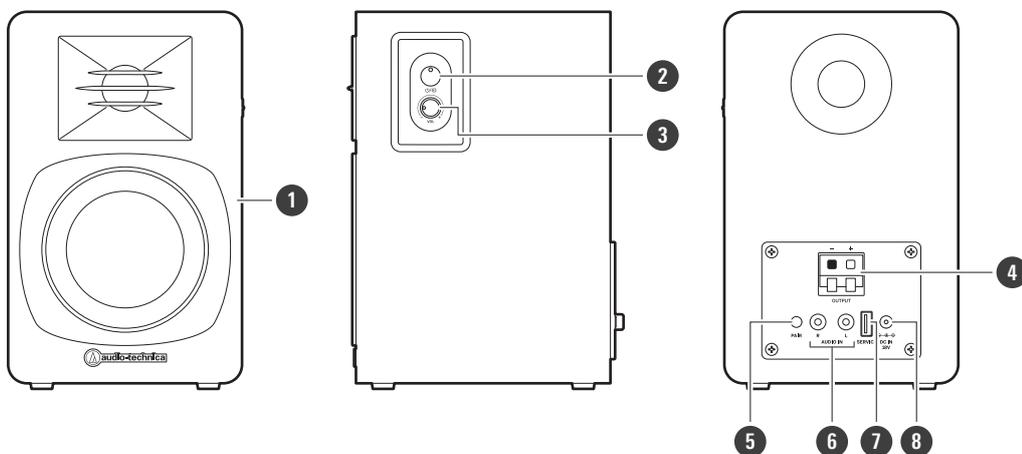
Левый динамик



- 1 Корпус динамика
- 2 Разъем для акустического кабеля

Используется для соединения динамиков (L/R) друг с другом.

Правый динамик



- 1 Корпус динамика
- 2 Кнопка питания / индикаторная лампочка

Включает/выключает питание изделия.

Служит для индикации текущего режима (режим Bluetooth или режим проводного соединения) и статуса соединения Bluetooth на изделии.

- 3 Ручка регулировки громкости

Регулирует громкость.

- 4 Разъем для акустического кабеля

Используется для соединения динамиков (L/R) друг с другом.

- 5 Кнопка сопряжения

Используется для подключения изделия к устройствам Bluetooth.

Наименования и функции деталей

6 Входные аудиоразъемы

Используются для подключения аудиокабеля RCA. Красный разъем используется для подключения правого канала, черный разъем – для подключения левого канала.

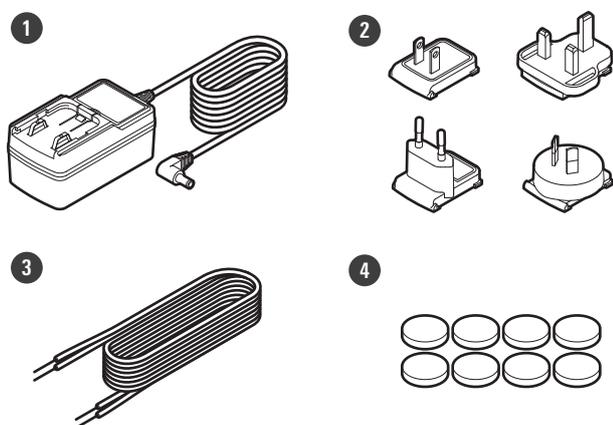
7 Разъем USB (USB Type-A)

Используется для обновления микропрограммы. Данный разъем обычно не используется. Его также нельзя использовать для зарядки через USB-кабель.

8 Разъем питания

Используется для подключения выпрямителя переменного тока.

Аксессуары



1 Выпрямитель переменного тока

2 Сменный штекер выпрямителя переменного тока × 4

Прикрепите сменный штекер выпрямителя переменного тока в соответствии с используемым типом розетки.

3 Акустический кабель

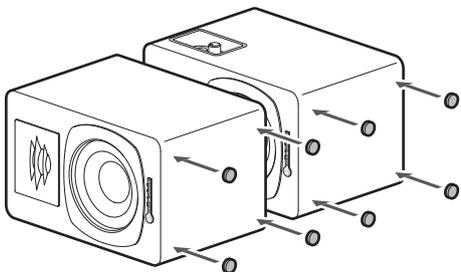
Используется для соединения динамиков (L/R) друг с другом.

4 Резиновая ножка × 8

Подготовка изделия к использованию

Прикрепление резиновых ножек

Перед установкой изделия не забудьте прикрепить резиновые ножки в нижней части динамиков.



Об установке динамиков

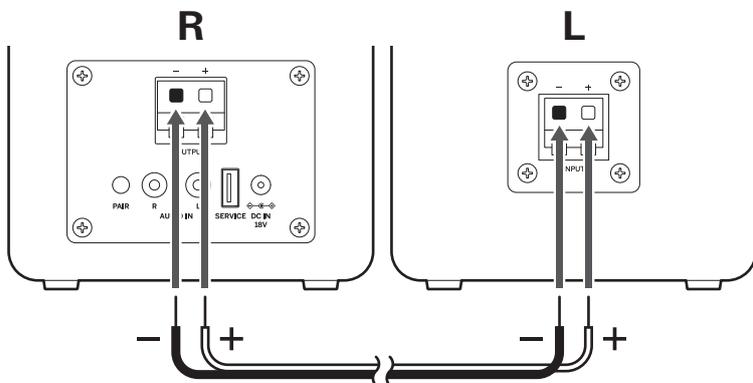
- Следите, чтобы изделие было установлено на ровной поверхности.
- При установке изделия следите за правильным размещением левого и правого динамиков.

Подключение динамиков

Используйте акустический кабель, чтобы соединить динамики (L/R) друг с другом.

1 Нажмите на выступы, находящиеся на разъеме для акустического кабеля в задней части динамика, и вставьте акустический кабель.

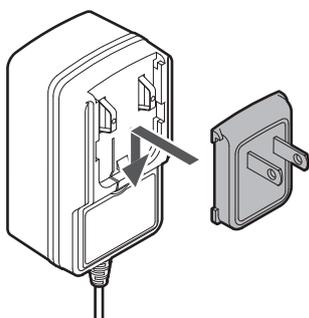
- Соедините динамики (L/R) друг с другом, соблюдая полярность разъемов для акустического кабеля (красный разъем = положительный (+), черный разъем = отрицательный (-)).
- Следите, чтобы подключение акустического кабеля производилось к разъемам одинакового цвета.



Установка сменного штекера на выпрямителе переменного тока

Прикрепите к выпрямителю сменный штекер выпрямителя переменного тока в соответствии с используемым типом розетки.

- 1** Выберите штекер, который подходит к используемой вами розетке.
- 2** Совместите выступы в нижней части штекера с углублениями на выпрямителе переменного тока, после чего вставьте штекер в выпрямитель до характерного щелчка.



Снятие сменного штекера выпрямителя переменного тока

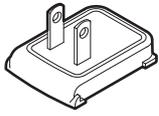
- 1** Нажимая и удерживая кнопку «PUSH», сдвиньте сменный штекер выпрямителя переменного тока вверх, чтобы снять его.

Типы сменных штекеров выпрямителя переменного тока

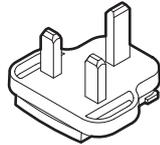
В комплект поставки изделия входят четыре разных сменных штекера выпрямителя переменного тока (тип А, ВF, С и О). Прикрепите к выпрямителю сменный штекер выпрямителя переменного тока в соответствии с используемым типом розетки.

Подготовка изделия к использованию

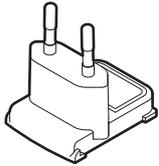
1



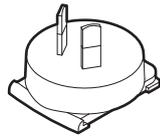
2



3



4

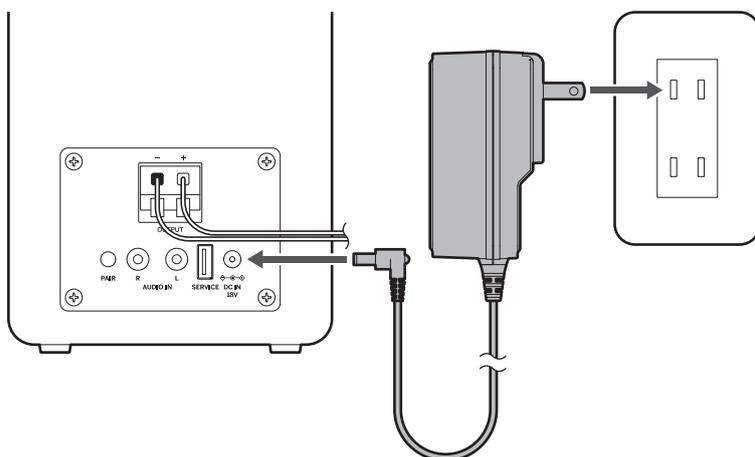


- 1 Тип А
- 2 Тип ВF
- 3 Тип С
- 4 Тип О

Включение/выключение питания

Включение изделия

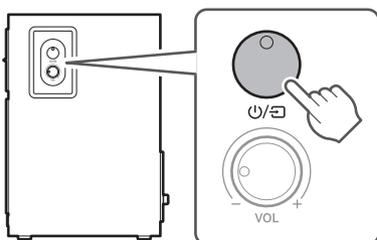
- 1 Вставьте штекер выпрямителя переменного тока в разъем питания.



- 2 Вставьте выпрямитель переменного тока в розетку.

» Индикаторная лампочка загорится красным цветом.

- 3 Нажмите кнопку питания.

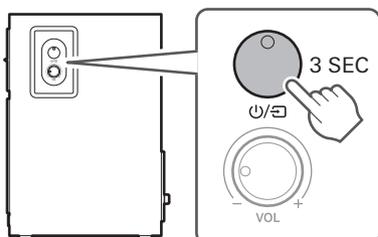


» Включается питание, а индикаторная лампочка загорается следующим образом.

Индикаторная лампочка	Состояние
Непрерывно горит зеленым цветом	Питание включено (режим проводного соединения)
Непрерывно горит синим цветом	Питание включено (режим Bluetooth, устройство Bluetooth подключено)
Мигает синим цветом (быстро)	Питание включено (режим Bluetooth, устройство Bluetooth не подключено)
Мигает синим цветом (медленно)	Питание включено (режим Bluetooth, ожидание подключения устройства Bluetooth)

Выключение изделия

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку питания (в течение минимум 3 секунд).



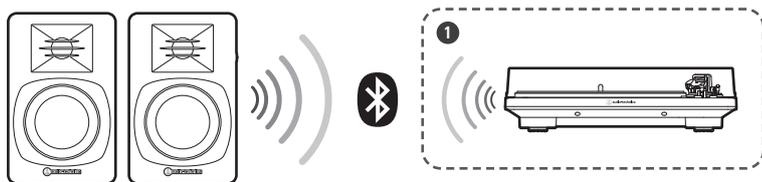
» Индикаторная лампочка загорится красным цветом.

О проводном и беспроводном соединении

Изделие может по выбору пользователя работать в режиме беспроводного соединения по Bluetooth или в режиме проводного соединения.

Беспроводное соединение

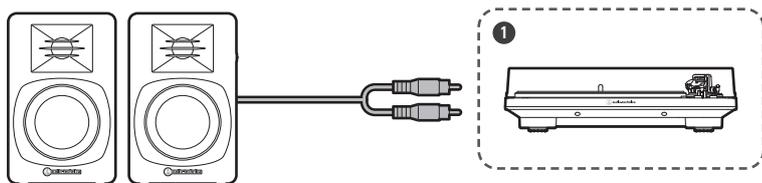
Для беспроводного подключения к изделию по Bluetooth см. «Использование в режиме беспроводного соединения» (стр. 12).



❶ Проигрыватель, поддерживающий подключение по Bluetooth

Проводное соединение

Для подключения к изделию через аудиокабель RCA см. «Использование в режиме проводного соединения» (стр. 15).



❶ Проигрыватель

Использование в режиме беспроводного соединения

Данное изделие поддерживает подключение по Bluetooth. Его можно использовать в режиме сопряжения со смартфонами, планшетами и другими устройствами Bluetooth.

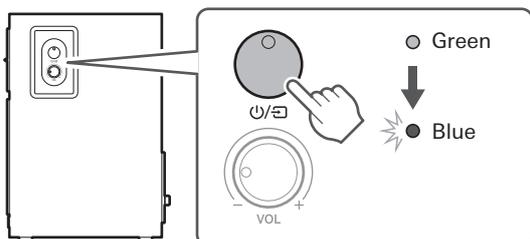
Сопряжение устройства Bluetooth

- Прочтите руководство пользователя для устройства Bluetooth.
- Для надлежащего сопряжения располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.
- Помните, что при подключении через Bluetooth работа изделия не гарантируется.

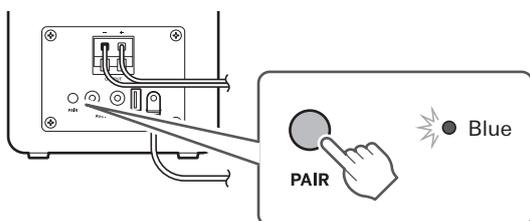
1 Нажмите кнопку питания, чтобы включить питание.

2 Нажмите кнопку питания, чтобы активировать режим Bluetooth (индикаторная лампочка мигает синим цветом).

- При каждом нажатии кнопки питания изделие переключается между режимом проводного соединения (индикаторная лампочка горит зеленым цветом) и режимом Bluetooth (индикаторная лампочка мигает синим цветом).



3 Нажмите кнопку сопряжения.



4 С помощью устройства Bluetooth начните процесс сопряжения и выполните поиск изделия. После обнаружения изделия устройством Bluetooth на экране устройства отображается надпись «АТ-SP3X».

- Информацию об использовании устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.

5 Выберите «АТ-SP3X» и зарегистрируйте его в устройстве Bluetooth, к которому вы собираетесь подключиться.

Использование в режиме беспроводного соединения

- Некоторые устройства могут запросить ключ доступа. В этом случае введите «0000». Ключ доступа также может называться кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем.

» Индикаторная лампочка загорится синим цветом.

Информация о сопряжении

При подключении нового устройства Bluetooth необходимо выполнить его сопряжение с изделием. После сопряжения устройства Bluetooth и изделия в их повторном сопряжении нет необходимости. Изделие поддерживает сопряжение с несколькими устройствами, сохраняя историю подключений. Однако в следующих случаях повторное сопряжение устройства Bluetooth все-таки может потребоваться:

- При удалении изделия из истории соединений устройства Bluetooth.
- В случае отправки изделия в ремонт.
- В случае сброса настроек изделия.
- В случае отключения от изделия выпрямителя переменного тока.

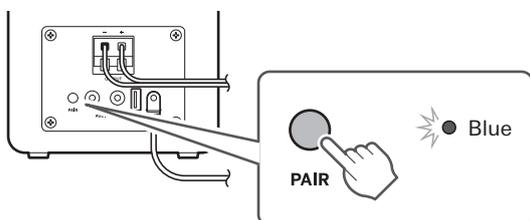
Функция многоточечного подключения

Данное изделие поддерживает многоточечное подключение, что позволяет одновременно подключать два устройства Bluetooth. Однако поддерживаются не все возможные комбинации устройств Bluetooth, а также не гарантируется работа при подключении изделия к двум устройствам.

Многоточечное подключение

1 Выполните сопряжение с первым устройством Bluetooth.

2 Нажмите кнопку сопряжения.



» Индикаторная лампочка начнет мигать синим цветом.

3 Выполните сопряжение со вторым устройством Bluetooth.

Использование в режиме беспроводного соединения



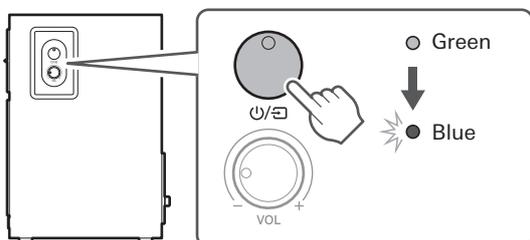
- Если не удалось выполнить подключение, выключите и снова включите изделие.
- С помощью многоточечного подключения можно подключать до двух устройств Bluetooth. Чтобы подключиться к другому устройству Bluetooth, отмените сопряжение с одним из двух ранее подключенных устройств.
- Воспроизводить музыку одновременно на двух устройствах нельзя.

Прослушивание музыки

- Убедитесь, что перед воспроизведением музыки с подключенного устройства Bluetooth на изделии установлен минимальный уровень громкости.

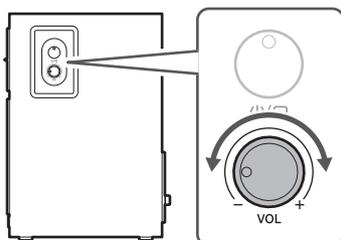
1 Нажмите кнопку питания, чтобы активировать режим Bluetooth (индикаторная лампочка горит синим цветом).

- При каждом нажатии кнопки питания изделие переключается между режимом проводного соединения (индикаторная лампочка горит зеленым цветом) и режимом Bluetooth (индикаторная лампочка горит синим цветом).
- Если индикаторная лампочка быстро мигает синим цветом, это указывает на отсутствие сопряжения с устройствами. Перед продолжением необходимо выполнить сопряжение с устройством.



2 Начните воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth.

3 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы настроить уровень громкости.



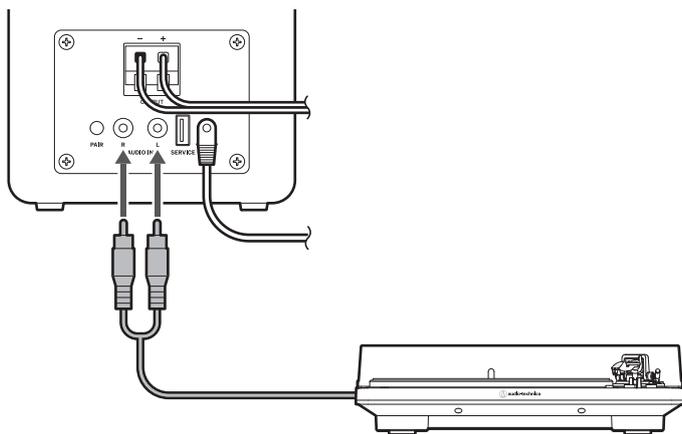
- Если индикаторная лампочка медленно мигает синим цветом, изделие пытается установить соединение с другим устройством Bluetooth, при этом нужное конечное устройство Bluetooth не может быть найдено. Убедитесь, что на конечном устройстве Bluetooth активирована функция Bluetooth. Чтобы подключиться к другому устройству Bluetooth, повторите процедуру сопряжения.

Использование в режиме проводного соединения

Данное изделие можно подключить к проигрывателю или другому аудиоустройству с помощью проводного соединения.

Подключение аудиоустройства

Подключите имеющийся в продаже аудиокабель RCA к входному аудиоразъему на изделии. Следите, чтобы штекеры аудиокабеля RCA и входные аудиоразъемы имели одинаковый цвет.

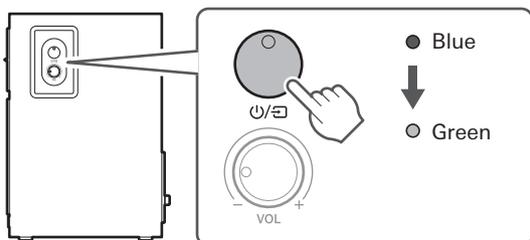


Прослушивание музыки

- Убедитесь, что перед воспроизведением музыки с подключенного аудиоустройства на изделии установлен минимальный уровень громкости.

1 Нажмите кнопку питания, чтобы активировать режим проводного соединения (индикаторная лампочка горит зеленым цветом).

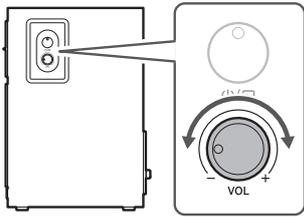
- При каждом нажатии кнопки питания изделие переключается между режимом проводного соединения (индикаторная лампочка горит зеленым цветом) и режимом Bluetooth (индикаторная лампочка мигает/горит синим цветом).



2 Начните воспроизведение музыки на аудиоустройстве.

3 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы настроить уровень громкости.

Использование в режиме проводного соединения



Чистка

Старайтесь регулярно очищать изделие для обеспечения длительного срока эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски и другие растворители.

- Используйте сухую ткань для очистки изделия.
- Сразу после использования вытрите с кабеля следы пота или любых других загрязнений с помощью сухой ткани. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекер кабеля сухой тканью.



- Не прикасайтесь к динамику.
- В случае длительного хранения поместите изделие в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.

Устранение неполадок

Не выполняется сопряжение (режим Bluetooth)

- Убедитесь, что устройство Bluetooth обменивается данными по протоколу версии 2.1+EDR или выше.
- Расположите изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.
- Удалите информацию о сопряжении с устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.

Звук отсутствует или слабый (режим Bluetooth)

- Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.
- Увеличьте громкость изделия и устройства Bluetooth.
- Убедитесь, что между изделием и устройством Bluetooth нет препятствий (например, людей, металлических деталей или стен). Постарайтесь расположить изделие и устройство ближе друг к другу.

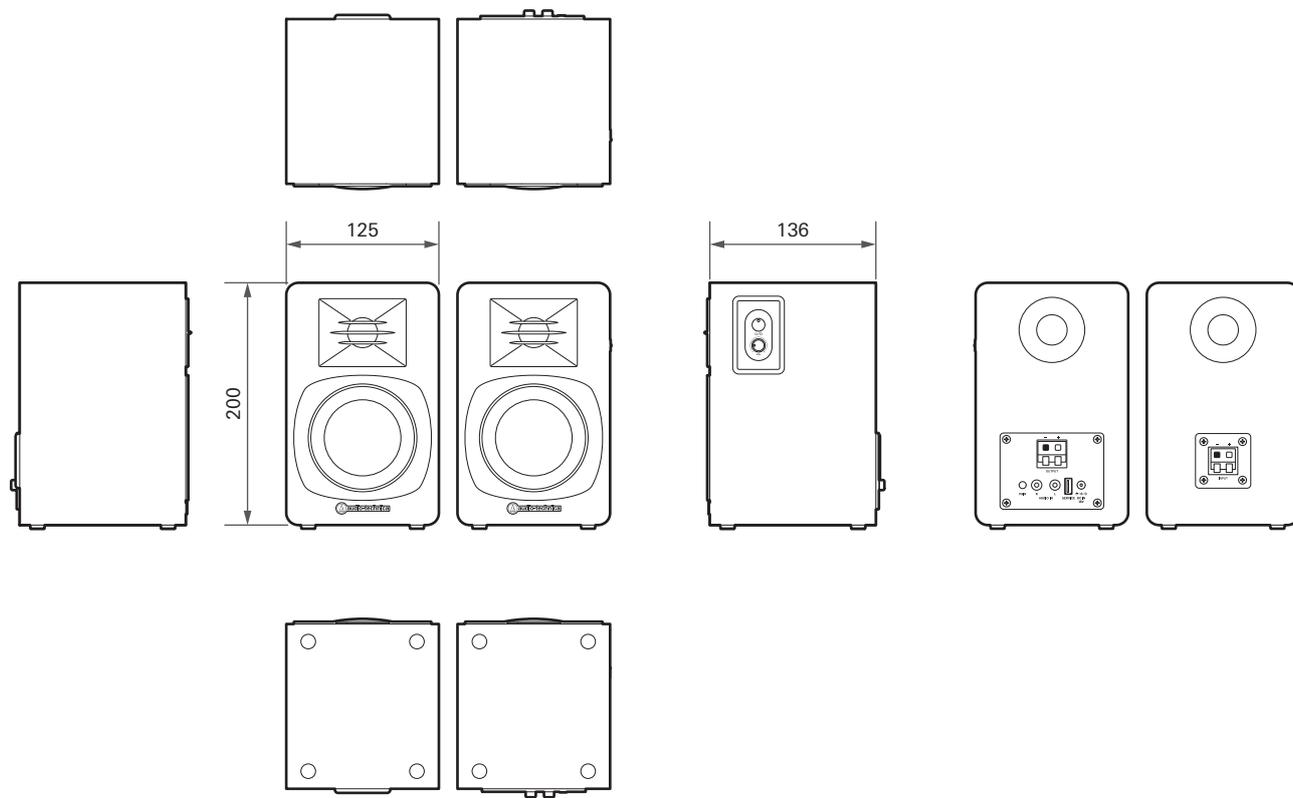
Звук искажается / возникают помехи / звук обрывается (режим Bluetooth)

- Уменьшите громкость изделия и устройства Bluetooth.
- Используйте изделие как можно дальше от устройств, излучающих радиоволны, например микроволновых печей и беспроводных маршрутизаторов.
- Не приближайте изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам со встроенными тюнерами. Данное изделие также может приводить к помехам в работе этих устройств.
- Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth, а также расположите их ближе друг к другу.



- Информацию об эксплуатации устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.

Габаритные размеры



(Unit: mm)

Технические характеристики

Динамики

Динамики НЧ/СЧ	76 мм × 2
Динамики ВЧ	27 мм × 2
Частотная характеристика	55–20 000 Гц
Максимальная выходная мощность	30 Вт

Технические характеристики связи

Система связи	Bluetooth версии 5.3
Максимальная выходная мощность РЧ	10 мВт ЭИИМ
Максимальная дальность связи	Прямая видимость — прибл. 10 м
Диапазон частот	2,402–2,480 ГГц
Способ модуляции	GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK
Метод расширения спектра	FHSS
Совместимый профиль Bluetooth	A2DP
Поддерживаемый кодек	SBC
Поддерживаемый способ защиты контента	SCMS-T
Поддерживаемые значения частоты дискретизации	44,1 кГц, 48 кГц
Поддерживаемая битовая глубина	16 бит, 24 бит
Полоса пропускания	20–20 000 Гц

Прочее

Входное гнездо	Аналоговые входные аудиоразъемы (штекерный соединитель типа RCA × 2)
Длина акустического кабеля	2,0 м
Длина кабеля выпрямителя переменного тока	1,2 м
Источник питания	100–240 В перем. тока / 18 В пост. тока (через входящий в комплект выпрямитель переменного тока)
Размеры (без выступающих частей)	200 мм × 125 мм × 136 мм (В × Ш × Г)
Вес	Левая сторона: прибл. 1,5 кг, правая сторона: прибл. 1,6 кг
Рабочая температура	5–40 °С
Аксессуары	Выпрямитель переменного тока, сменный штекер выпрямителя переменного тока × 4, акустический кабель (для соединения левого и правого динамиков), резиновая ножка × 8
Продается отдельно	Выпрямитель переменного тока, сменный штекер выпрямителя переменного тока × 4, акустический кабель (для соединения левого и правого динамиков), резиновая ножка × 8

- В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

Торговые марки

- Словесный знак и логотипы **Bluetooth**[®] являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование таких знаков компанией Audio-Technica Corporation осуществляется в соответствии с лицензией. Остальные товарные знаки и товарные названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2024 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

351713930-08-02 ver.1 2024.07.01
ver.2 2024.09.01